

Пять дней прошло и Фу Пинъань наконец снова увидела Ажи.

Она выглядела похудевшей и побелевшей, но на её щеках лежал неестественный румянец. С поднятыми бровями она казалась ещё более великолепной. Фу Пинъань не думала об этих изменениях. Она была просто счастлива снова видеть Ажи и прикрыла глаза. Оглянувшись по сторонам, она спросила:

— Ажи, как ты?

— Спасибо за заботу, Ваше Высочество, — бесстрастно сказала Ажи и залезла в карету, она протянула руку и слегка коснулась затылка Фу Пинъань, затем нахмурилась и вышла.

Снаружи было тихо. Через некоторое время дверь кареты снова открылась. Появилась Бо Чанши и, извинившись, коснулась затылка Фу Пинъань.

Девочка была немного смущена; она знала, что у неё на затылке большая шишка.

Бо Чанши тоже нахмурилась и уставилась на неё:

— Вы в порядке?

Фу Пинъань прошептала:

— Всё хорошо... мне не больно...

Конечно, она лгала.

В это же время она увидела мимолётную реплику, появившуюся из ничего:

[Малышка Пинъань такая милая: Как же я напугал малышку; это был подарок, ты такая милая; я хотел сделать тебе приятно и не смог удержаться]

[Малышка Пинъань такая милая: Ты можешь отключить спецэффекты подарков, увы, видимо пока что ты этого не сделала]

Фу Пинъань опять стало стыдно, она почувствовала себя немного глупой.

Выражение лица Бо Чанши так же заставляло её думать, что она не очень умна. Тонкие брови собеседницы слегка приподнялись, и она сказала с озадаченным выражением лица:

— Ваше Высочество едет в карете одна, от этого люди часто чувствуют себя беспокойно.

Фу Пинъань поняла её. Как раз когда она собиралась объясниться и сказать, что не хотела доставлять неприятности, она услышала, как Бо Чанши произнесла:

— Раз Вам нравится Ажи, пусть она остаётся и обслуживает Вас, чтобы Вы не оставались одна в карете.

Слова Фу Пинъань едва не сорвались с её губ. Она задумчиво проглотила то, что хотела сказать.

Неудивительно, что именно Ажи пришла навестить её. Видимо они подумали, что она выгнала других служанок, потому что Ажи ей нравилась больше.

Поэтому Фу Пинъань не выгнала Ажи. Когда они снова двинулись в путь, Ажи тихо села на краю. После долгого молчания Фу Пинъань спросила:

— С тобой все в порядке? Я слышала, что ты получила 20 ударов плетью.

Она чувствовала себя просто ужасно, ведь её кома не имела никакого отношения к Ажи.

— А я слышала, что Вы спрашивали обо мне, и после этого мне дали хорошее лекарство,
— прошептала Ажи.

Эту причинно-следственную связь даже Фу Пинъань понимала.

Поскольку она волновалась за неё, с Ажи должны были обращаться более пристойно.

[Малышка Пинъань такая милая: Сяо Пинъань, я уйду на занятия, но приду навестить тебя вечером. Если не знаешь, как действовать, зайди в магазин и осмотри. Подарка, который я тебе сделал, должно хватить на покупку чего-нибудь в магазине]

Собеседнику нужно было идти на занятия.

Фу Пинъань узнала кое-что новое о "Малышка Пинъань такая милая", но в то же время это снова заставило её задуматься о своей собственной неграмотности.

Она подумала, что действительно хочет научиться читать и вздохнула.

Но затем девочка вспомнила, что Ажи здесь. Она быстро подняла голову и взглянула на Ажи, на что та безразлично сказала:

— Если Вашему Высочеству угодно, Вы можете поделиться любыми заботами со своей слугой.

Фу Пинъань уставилась на неё:

— Ты умеешь читать?

Ажи была явно ошеломлена, и выражение её лица на мгновение стало пустым. Очевидно, служанка не ожидала, что проблема Фу Пинъань заключалась в этом, но она быстро сдержала свои эмоции и с сожалением сказала:

— Прошу прощения, но эта служанка неграмотна.

Фу Пинъань вздохнула. Судя по всему, у неё не было никакой надежды.

Она печально посмотрела на незнакомую панель перед собой и подумала про себя: как ей научиться читать?

Прозвучал голос Ажи:

— Почему Ваше Высочество не обратится за помощью к Бо Чанши? Бо Чанши училась на пяти телегах¹, так что она наверняка умеет читать.

Фу Пинъань подняла глаза и уставилась на Ажи. Через какое-то время она взволнованно спросила:

— Что значит "учиться на пяти телегах"?

Ажи промолчала.

[Бессонница изо дня в день: ... Пффф]

Фу Пинъань была немного удивлена. Она ещё помнила "Бессонница изо дня в день". В ночь перед отъездом из Линьтина она решила, что "Бессонница изо дня в день" - это тот же человек, что и "Преклонись передо мной самонадеянно". Но после долгого общения оказалось, что это не так. Фу Пинъань тогда подумала, что, как и "Пользователь 92339", она больше никогда не появится.

Просто, когда на эфир заходили другие участники, ей казалось, что они смеются над ней.

Фу Пинъань была немного смущена, поэтому она просто притворилась, что ничего не заметила. Когда они остановились ночью на отдых, Фу Пинъань вышла из кареты и отправилась на

поиски Бо Чанши.

На самом деле, Бо Чанши не нужно было искать. Она всегда выделялась в толпе. Где бы она не находилась, её можно было увидеть с первого взгляда.

Конечно же, она сразу разглядела Бо Чанши. Она поила свою лошадь водой. На ней был бордовый халат с узкими рукавами. Ей, должно быть, было немного жарковато. Она закатала рукава, а её волосы были стянуты на макушке одной единственной заколкой.

В этот момент в небе проплыла надпись:

[Малышка Пинъань такая милая: Сяо Пинъань, я вернулся, куда ты так подозрительно крадёшься?]

Фу Пинъань подумала про себя: "Я выгляжу подозрительно?"

Она поспешно выпрямила спину и поправила волосы. Ажи заметила это, но не сказала ни слова. Она только посмотрела на неё, а затем на Бо Чанши.

Ажи догадалась, что Фу Пинъань собиралась подойти к Бо Чанши, чтобы попросить научить её читать, но после долгого ожидания она заметила, что Фу Пинъань не торопится предпринимать какие-либо действия. Девочка дважды разворачивалась обратно и снова села.

— Подойди к столу и подай Фу Пинъань ужин, — недовольно сказала Айинг, увидев, что Ажи стоит безучастно, — Что ты делаешь, Ваше Высочество собирается поесть, ты разве не видишь?

После того, как Ажи был наказан, отношения троих служанок изменились. Ажи потеряла статус лидера, а Айинг, очевидно, была амбициозна и время от времени отыгрывалась на Ажи.

Примечания:

1. 五车 xūéfù wǔchē - буквально переводится как "пять телег богатства учёности", в переносном плане оно означает высокообразованного человека, эрудита - отсылка к тем временам, когда книги писали на бамбуковых и деревянных планках, скреплённых нитями и свёрнутых в свитки, таким образом даже небольшое собрание книг могло занимать целую телегу

<http://bllate.org/book/17348/1626883>